

G3FERRARI®

BY TREVIDEA

MOD.:

G60018

MANUALE D'USO USER MANUAL

IT

EN

FR

DE

Technical model: PTC908-L

Termoventilatore Ceramico Fan heater - Chauffage électrique **TEPOR**



AI FINI DEL RISPARMIO ENERGETICO

Il presente prodotto è adatto solo ad ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

FOR ENERGY SAVING

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

www.g3ferrari.it

ITA: INDICE

Simbologia.....	p. 2
Avvertenze di sicurezza.....	p. 3
Informazioni d'uso.....	p. 5
G60001.....	p. 6
Descrizione.....	p. 6
Manopole.....	p. 6
Funzionamento.....	p. 7
Pulizia.....	p. 8
Caratteristiche tecniche.....	p. 8
Trattamento dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.....	p. 24

ENG: INDEX

Symbols.....	p. 4
G60001.....	p. 6
Safety instructions.....	p. 8
General information.....	p. 10
Description.....	p. 11
Control knobs.....	p. 11
Operating.....	p. 11
Cleaning.....	p. 12
Technical features.....	p. 12
Waste of electric and electronic equipment (WEEE Directive).....	p. 24

FRANCAIS	p. 13
-----------------------	-------

DEUTSCH	p. 18
----------------------	-------

CLASSI DI PROTEZIONE / PROTECTION CLASSES

ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITA'

WARNING
ELECTRIC SHOCK RISK
DO NOT EXPOSE TO RAIN OR MOISTURE



ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE' PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

Se l'apparecchio ha impresso i simboli sottostanti, significa che le caratteristiche tecniche sono corrispondenti al simbolo.



Questo simbolo segnala la presenza all'interno del prodotto di componenti operanti ad alta tensione; non apritelo in nessun caso.

This symbol warns the user that un-insulated dangerous voltage inside the system may cause an electrical shock. Do not open the case.



Questo simbolo indica che l'apparecchio appartiene alla **Classe II**: ciò significa che l'apparecchio è a doppio isolamento, quindi, non necessita di spina con messa a terra.

Class II Appliance symbol. The double insulated electrical appliance is one which has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth/ground.



Attenzione: questo simbolo indica all'utente istruzioni importanti da leggere e da rispettare durante l'utilizzo del prodotto.

Caution: this symbol reminds the user to read carefully the important operations and maintenance instructions in this owner's guide.



Attenzione: questo simbolo indica all'utente che la parte su cui è apposto non deve essere in alcun modo coperta. Non coprire per nessun motivo, previo surriscaldamento.

Caution: this symbol reminds the user that the part on which it is placed must not be covered in any way.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Di seguito sono riportate importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione; conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione; utilizzare il prodotto solo nel modo indicato dal presente libretto di istruzioni; ogni altro uso è da considerare improprio e pericoloso; perciò il costruttore non può essere considerato responsabile nel caso in cui vi siano danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Prima dell'uso verificare l'integrità dell'apparecchio: in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi all'assistenza.

Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, graffette, ecc.) alla portata dei bambini in quanto sono potenziali fonti di pericolo; inoltre, ricordiamo che questi, devono essere oggetto di raccolta differenziata.

Accertarsi che i dati di targa siano compatibili con quelli della rete elettrica; l'installazione deve essere effettuata in base alle istruzioni del costruttore considerando la potenza massima indicata in targa; un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Se fosse necessario l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghie utilizzare quelli conformi alle vigenti norme di sicurezza; non superare i limiti di assorbimento indicati su adattatore e/o prolunghie, nonché quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.

Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito; meglio staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non viene utilizzato.

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito.

Le operazioni di pulizia devono essere effettuate dopo aver staccato la spina.

Qualora l'apparecchio sia fuori uso e si sia deciso di non ripararlo, si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione.

- Non avvicinare il cavo di alimentazione a oggetti taglienti o a superfici calde e non tirarlo per staccare la spina. Non lasciarlo penzolare dal piano di lavoro dove un bambino potrebbe afferrarlo. Non utilizzare il prodotto in caso di danni al cavo di alimentazione, alla spina o in caso di cortocircuiti; fare riparare il prodotto da un centro di assistenza autorizzato.
- Non esporre il prodotto a condizioni atmosferiche dannose come pioggia, umidità, gelo, ecc. Conservarlo in luoghi asciutti. Non maneggiare o toccare il prodotto con mani bagnate o a piedi nudi.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza se non continuamente sorvegliati
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spegnere l'apparecchio purché sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore
- **ATTENZIONE: Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Bisogna prestare particolare attenzione laddove sono presenti bambini e persone vulnerabili.**
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Tenere il prodotto ed il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini sotto 8 anni.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, o in caso di guasto e/o di cattivo funzionamento non manomettere l'apparecchio. L'eventuale riparazione deve essere

effettuata dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e far decadere i termini di garanzia.

ATTENZIONE: il prodotto ha una funzione riscaldante. Non coprire. Nell'uso lasciare adeguati spazi ai lati. Le superfici possono sviluppare alte temperature. Dato che la percezione della temperatura è diversa per ogni persona, utilizzare l'apparecchio con cautela. Toccare solo le superfici progettate per essere toccate.

- Questo apparecchio è progettato per uso domestico o applicazioni simili come: cucine per il personale in negozi, uffici o altri luoghi di lavoro, per i clienti in hotel, motel, bed & breakfast o residence.
- L'apparecchio non è progettato per essere usato attraverso timer esterni o telecomandi. Prima di ogni utilizzo svolgere il cavo di alimentazione.
- Non sottoporre il prodotto ad urti, potrebbero danneggiarlo. Utilizzare solo ricambi ed accessori originali e compatibili.
- Non utilizzare sotto o accanto a materiali infiammabili come le tende, fonti di calore, zone fredde e vapore.

INFORMAZIONI D'USO

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione. Staccare la spina al termine di ogni utilizzo.
- Per staccare la spina non tirare il cavo di alimentazione.
- Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi ed evitare che spruzzi di liquidi lo raggiungano.
- Riporre il prodotto solo quando è completamente freddo.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia staccare la spina dalla presa elettrica ed attendere il completo raffreddamento di ogni parte del prodotto.
- Prima di ogni utilizzo svolgere il cavo di alimentazione.

- Non inserire nulla nella griglia di protezione. Non ostruirla e distanziarla di mezzo metro dagli oggetti circostanti. Fare attenzione: la griglia di protezione diventa molto calda durante l'uso.

- Riporre su superfici solide e stabili. Nell'uso lasciare spazi di almeno mezzo metro ai lati dell'apparecchio.

- Non utilizzare in presenza di acqua o vapore (lavandino, doccia, bagno...).

- Non utilizzare come ripiano di supporto per oggetti. **Non coprire per nessun motivo, previo surriscaldamento.**

- Non utilizzare in ambienti più piccoli di 4 metri quadri.

Il prodotto è dotato di un dispositivo di auto-spegnimento che entra in azione in caso di surriscaldamento. Qualora il prodotto si spenga durante l'uso, controllare che le feritoie di areazione non siano ostruite, staccare la spina e lasciar raffreddare per 15 minuti, prima di procedere al successivo azionamento.

ATTENZIONE: Non utilizzare l'apparecchio in stanze piccole quando queste sono occupate da persone che non sono in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non venga fornita una supervisione costante

- L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.

NOMENCLATURA G60018

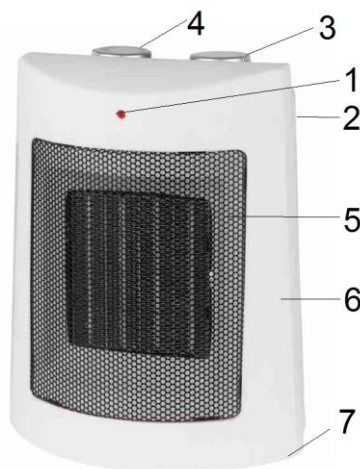
- | | |
|-------------------------------------|------------------------|
| 1. Luce di funzionamento | 2. Maniglia |
| 3. Manopola selezione funzione | |
| 4. Manopola regolazione temperatura | 5. Griglia uscita aria |
| 6. Corpo | 7. Base d'appoggio |

MANOPOLE

Ruotando la manopola regolazione temperatura (4) in senso **orario** si aumenta la temperatura da raggiungere prima dello spegnimento del termoventilatore.

La manopola selezione funzioni (3) ha le seguenti modalità:

- "O": il prodotto è spento
- "I": riscaldamento a bassa potenza (750W)
- "II": riscaldamento ad alta potenza (1500W)



FUNZIONAMENTO

Installare il prodotto come indicato nelle Informazioni d'uso. Portare la manopola selezione funzioni (3) sulla posizione desiderata. Ruotare la manopola regolazione temperatura (4) in senso orario fino a fine corsa. A questo punto il termoventilatore e la luce di funzionamento (1) si accendono.

REGOLAZIONE TEMPERATURA

Far funzionare l'apparecchio con la manopola regolazione temperatura (4) impostata al livello massimo fino al raggiungimento della temperatura desiderata nella stanza.

Ruotare la manopola (4) in senso antiorario fino allo spegnimento del prodotto, che si accenderà poi periodicamente per mantenere tale temperatura.

PROTEZIONE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO

Se si copre l'apparecchio o vi è un malfunzionamento, il prodotto si può surriscaldare. Un dispositivo di sicurezza spegnerà l'apparecchio per impedire il surriscaldamento. Togliere qualsiasi cosa ostruisca le feritoie di areazione e attendere il raffreddamento; il prodotto funzionerà poi normalmente.

Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello: G3FERRARI G60018

Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)	
Potenza termica nominale	P _{nom}	1,5	kW	controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	No
Potenza termica minima (indicativa)	P _{min}	0,75	kW	controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
Massima potenza termica continua	P _{max,c}	1,5	kW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
				potenza termica assistita da ventilatore	No
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Alla potenza termica nominale	e _{lmax}	N/A	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
Alla potenza termica minima	e _{lmin}	N/A	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No
In modo Stand-by	e _{lsb}	0,0	kW	con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	Si
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	No
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	No
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	No
				con opzione di controllo a distanza	No
				con controllo di avviamento adattabile	No
				con limitazione del tempo di funzionamento	No
				con termometro a globo nero	No
Contatti	TREVIDEA SRL, Strada Consolare RN-RSM, 62 - 47924 - Rimini, Italy				

PULIZIA - Staccare la spina dalla presa elettrica e lasciar raffreddare ogni parte prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.

Non immergere in acqua. In ogni caso evitare che schizzi d'acqua o di altri liquidi raggiungano l'apparecchio. Pulire frequentemente la feritoia di areazione posta sul retro del prodotto e la griglia di uscita dell'aria (5) per evitare che lo sporco ostruisca il ricircolo dell'aria. Non pulire con spugne o detergenti abrasivi.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione: AC 230V~50/60Hz - Potenza 1500W
- Termostato regolabile
- Dispositivi contro cadute accidentali e surriscaldamento

ENGLISH: SAFETY INSTRUCTIONS

The following are important notes on the installation, use and maintenance; save this instruction manual for future reference; use the equipment only as specified in this guide; any other use is considered improper and dangerous; therefore, the manufacturer cannot be held responsible in the event of damages caused by improper, incorrect or unreasonable use.

Before use, ensure the equipment is undamaged; if in doubt, do not attempt to use it and contact the authorized service center; do not leave packing materials (i.e. plastic bags, polystyrene foam, nails, staples, etc.) within the reach of children as they are potential sources of danger; always remember that they must be separately collected.

Make sure that the rating information given on the technical label are compatible with those of the electricity grid; the installation must be performed according to the manufacturer's instructions considering the maximum power of the appliance as shown on the label; an incorrect installation may cause damage to people, animals or things, for which the manufacturer cannot be considered responsible thereof.

If it is necessary to use adapters, multiple sockets or electrical extensions, use only those that comply with current safety standards; in any case do not exceed the power consumption limits indicated on the electrical

adapter and / or extensions, as well as the maximum power shown on multiple adaptor.

Do not leave the unit plugged; better to remove the plug from the mains when the device is not in use. Always disconnect from power supply if you leave it unattended.

Cleaning operations should be carried out after unplugging the unit.

If the unit is out of order and you do not want to fix it, it must be made inoperable by cutting power cord.

- Do not allow the power cord to get closer to sharp objects or in contact with hot surfaces; do not pull it to disconnect the plug.

- Do not use the appliance in the event of damage to the power cord, plug, or in case of short circuits; to repair the product only address an authorized service center.

- Do not handle or touch the appliance with wet hands or bare feet. Do not expose the appliance to harmful weather conditions such as rain, moisture, frost, etc.. Always store it in a dry place.

- Children less than 3 years should be kept away from unit if not continuously supervised.

- Children between 3 and 8 years can only switch on and off appliance, only if it is placed or installed in its normal functioning position and if they receive supervision and instructions about safe use of the appliance, and understand relative dangers. Children between 3 and 8 years must not insert the plug, set or clean or make the maintenance of the appliance.

- CAUTION: some parts of this appliance can become very hot and cause skin burning. Pay big attention in presence of children or vulnerable persons.**

- Children must not play with the appliance.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

If the power cord is damaged, or in case of failure and /

or malfunction do not tamper with the unit. The reparation must be done by manufacturer or by service center authorized by the manufacturer in order to prevent any risk. Failure to comply with the above may compromise the unit safety and invalidate the warranty.

WARNING: This appliance includes heating function. Do not cover. Keep space on sides when using. Surfaces, other than functional surfaces may develop high temperatures. Since temperatures are perceived differently by different people, this device should be used with CAUTION. Hold the appliance exclusively to grip surfaces intended to be touched.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments; farm houses, bed and breakfast type environments.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Before every use, unroll the power cord.
- Use original spare parts and accessories only.
- Do not subject the product to strong impacts, serious damages may result.
- Do not use near or under flammable materials (like curtains), heat, cold spots and steam.

GENERAL INFORMATION

- Never leave the appliance unattended while it is running. Unplug it after each use.
- To unplug the unit, do not pull the power cord.
- Do not immerse the product in water or other liquids and avoid any splashing of liquids reaching the unit.
- Store the product only when it is completely cold.
- Before carrying out any cleaning operation, disconnect the plug from the electrical outlet and wait for the

complete cooling of each part of the unit.

-Before each use, unroll the power cord completely.

-Do not insert anything in the protective grid. Not to obstruct it and place the unit half a meter from the surrounding objects. Pay attention: the protection grid becomes very hot during use.

-Place the unit on solid and stable surfaces. During use, place leave at least half a meter on each side of the unit.

-Do not use the unit near steam or water (sink, shower, toilet ...). Do not use as a shelf support for objects.

-Do not cover for any reason, subject to overheating.

-Do not use in rooms smaller than 4 square meters.

The product is equipped with an automatic switch-off that comes into play in case of overheating. If the product fails during use, check that the ventilation openings are not blocked, unplug the unit and allow to cool down for 15 minutes before operating.

WARNING: Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

The appliance must not be placed immediately below a power outlet.

DESCRIPTION G60018

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1. Working light | 5. 5. Air outlet grid |
| 2. Handle | 6. 6. Main body |
| 3. Function control knob | 7. 7. Resting base |
| 4. Temperature control knob | |

CONTROL KNOBS

Turning the temperature control knob (4) **clockwise** increases the temperature to be reached before shutting down the heater. The function selection knob (3) has the following modes:

- "O" means the product is off
- "I": low heating power (750W)
- "II": highest heating power (1500W)

OPERATING

Install the product as described in the safety information paragraph. Turn the function control knob (3) to the desired position. Turn the temperature knob (4) clockwise until it stops. At this point the heater starts running and the working lamp (1) lights up.

ADJUSTING THE TEMPERATURE

Operate the unit by using the temperature control knob (4) set to high (II) until it reaches the desired temperature in the room. Turn the knob (4) counterclockwise until you turn off the product, then it will turn on periodically to maintain this temperature.

SAFETY DEVICE AGAINST OVERHEATING

If you cover the appliance or there is a malfunction, the unit may overheat. A safety device will shut down the unit to prevent overheating. Remove anything blocking the ventilation slots and wait for the complete cooling of the item before operating.

CLEANING

Unplug the unit from the electrical outlet and let it cool down before starting any cleaning operation.

Do not immerse in water. In any case prevent splashes of water or other liquids reaching the appliance. Regularly clean the ventilation slot located on the back of the product and the air outlet grid (5) to prevent dirt from obstructing the airflow. Do not clean with sponges or abrasive detergents.

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s):G3FERRARI G60018					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	1,5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0,75	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	1,5	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
				fan assisted heat output	No
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control (select one)	
At nominal heat output	el _{max}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
At minimum heat output	el _{min}	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
In standby mode	el _{SB}	0,0	kW	with mechanic thermostat room temperature control	Yes
				with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	TREVIDEA SRL, Strada Consolare RN-RSM, 62 - 47924 - Rimini, Italy				

TECHNICAL FEATURES

- Power supply: AC 230V~50/60Hz - 1500W power.
- Adjustable thermostat
- Safety switch-off in case of accidental overturn.

FRANCAIS: ADVERTISSEMENT

Les indications suivantes sont très importantes en ce qui concerne l'installation, usage et manutention de cet appareil; gardez soigneusement ce manuel pour des futures consultations; n'utilisez pas l'appareil que selon les indications de ce manuel d'instructions; n'importe quel autre type d'utilisation devra être considéré inapproprié et potentiellement dangereux; pour cette raison le constructeur ne pourra pas être rendu responsable si des dommages résultants de l'utilisation inappropriée ou irresponsable de l'appareil se produisent.

Avant de l'utilisation, certifiez-vous de l'intégrité de l'appareil; en cas de doute ne l'utilisez pas et adressez-vous à l'assistance technique autorisée; ne laissez pas des parties de l'emballage (sacs de plastique, polystyrène, ongles, agrafages, etc.) à la portée des enfants, car elles constituent des potentielles sources de danger; en outre, il faut rappeler que ces parties doivent être objet de collecte différenciée de résidus.

Certifiez-vous que les données constants de la plaque sont compatibles avec ceux du réseau électrique; l'installation doit être effectuée selon les instructions du constructeur, considérant la maxime puissance de l'appareil indiquée sur la plaque; une installation défectueuse pourra endommager des personnes, des animaux ou des objets, par lesquels le constructeur ne pourra pas être rendu responsable.

Au cas de nécessité d'emploi d'un adaptateur, des prises multiples ou des extensions, n'utiliser que ceux qui soient en conformité aux normes de sécurité en vigueur; en tout

cas, jamais dépasser les limites d'absorption indiqués sur l'adaptateur simple et/ou sur les extensions, ni ceux de maxime puissance indiqués sur les adaptateurs multiples. Ne pas laisser l'appareil inutilement connecté a la prise électrique; c'est toujours mieux de le déconnecter quand il n'est pas à l'use.

Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance. Pour le nettoyage déconnectez la fiche du secteur électrique.

Quand l'appareil soit hors usage et ait été décidé qu'il ne sera pas réparé, on recommande son inutilisation, en coupant son câble d'alimentation.

- Ne pas approcher le câble d'alimentation d'objects coupants ou de surfaces chaudes, et ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise. Ne le laissez pas pendre du plan de travail où un enfant pourrait le tenir.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche de connexion électrique sont endommagés, ou encore en cas de court-circuits; dans ce cas là, apporter l'appareil a un centre d'assistance autorisé.
- L'appareil n'est pas indiqué pour être exposé à des conditions météorologiques défavorables (pluie, vent, humidité, la glace, etc.); Gardez-le dans un endroit sec. Jamais opérer ou même toucher l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds nus.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants agés de plus de 8 ans et par des personnes avec une réduite capacité phisque, sensorial ou mental, ou encore avec peu d'expérience à son usage, pourvu qu'une supervision adéquate leur en soit assuré, ou s'ils auraient été instruits à l'usage de l'appareil en complete securité. Les opérations de nettoyage e de manutention ne oivent pás être efectués par des enfants, sauf pour ceux qui sont agés de plus de 8 ans et sont supervisionés.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Gardez l'appareil et le câble d'alimentation hors la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

Si le câble d'alimentation est endommagé ou en cas de panne et / ou de dysfonctionnement, ne modifiez pas l'appareil. Toute réparation doit être effectuée par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, en tout cas, par une personne possédant une qualification similaire, afin d'éviter tout risque. Le non-respect de ce qui précède peut compromettre la sécurité de l'appareil et invalider les conditions de la garantie.

ATTENTION: Cet appareil comporte une fonction de chauffage. Ne pas couvrir. Gardez de l'espace sur les côtés lors de l'utilisation. Quelques surfaces, même si non la plaque elle même, pourront atteindre des températures élevées. Étant donné que la sensibilité à la température diffère de personne à personne, cet appareil devra être utilisé avec PRUDENCE. Placez l'appareil sur des surfaces adhérentes et préparées pour cet effet, et utilisez les mesures de protection contre la chaleur conseillées.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages et des applications similaires: les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, pour les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel, de type lit et petit-déjeuner, hébergement.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie extérieure ou un commande à distance.
- N'utiliser que des accessoires e pièces d'origine.
- Avant chaque utilisation, effectuez le cordon d'alimentation. Ne soumettez pas le produit à des chocs susceptibles de l'endommager.
- Tenir l'appareil à l'écart des environnements où il peut y avoir des gaz, vapeurs, des substances inflammables ou explosives.

INFORMATION GENERALE

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il fonctionne. Débranchez-le après chaque utilisation.
- N'immergez pas le produit dans l'eau ou d'autres liquides et évitez les éclaboussures de liquides atteignant l'appareil. Stockez le produit uniquement lorsqu'il est complètement froid.
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage, débranchez la fiche de la prise électrique et attendez le refroidissement complet de chaque partie de l'unité.
- Avant chaque utilisation, déroulez complètement le cordon d'alimentation.
- N'insérez rien dans la grille de protection. Ne pas l'obstruer et placer à un mètre des objets environnants.
- Faites attention: la grille de protection devient très chaude pendant l'utilisation.
- Placez l'appareil sur des surfaces solides et stables.
- Ne pas utiliser comme support d'étagère pour des objets.
- N'utilisez pas l'appareil près de la vapeur ou de l'eau (évier, douche, toilette ...).
- Ne couvrez pas pour une raison quelconque, sujette à une surchauffe. Ne pas utiliser dans des pièces de moins de 4 mètres carrés.

Le produit est équipé d'un arrêt automatique qui intervient en cas de surchauffe. Si l'appareil tombe en panne pendant l'utilisation, vérifiez que les ouvertures de ventilation ne sont pas bloquées, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant 15 minutes avant de l'utiliser.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans de petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit fournie.

- L'appareil ne doit pas être placé immédiatement sous une prise de courant.

DESCRIPTION G60018

- | | | |
|---|---------------------------|-----------------------------------|
| 1. lampe de travail | 2. Poignée | 3. Bouton de commande de fonction |
| 4. Bouton de contrôle de la température | 5. grille de sortie d'air | |
| 6. corps principal | 7. base de repos | |

Boutons de commande

Tourner le bouton de réglage de la température (4) dans le sens des aiguilles d'une montre augmente la température à atteindre avant d'arrêter le chauffage. Le bouton de sélection de fonction (3) a les modes suivants :

- "O" signifie que le produit est éteint
- "I": faible puissance de chauffage (750W)
- "II": puissance de chauffage maximale (1500W)

EN FONCTIONNEMENT

Installez le produit comme décrit dans le paragraphe d'informations de sécurité. Tournez le bouton de commande de fonction (3) sur la position souhaitée. Tournez le bouton de température (4) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête. A ce stade, le chauffage commence à fonctionner et le témoin de travail (1) s'allume.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Faites fonctionner l'appareil à l'aide du bouton de réglage de la température (4) réglé sur Haut (II) jusqu'à ce qu'il atteigne la température souhaitée dans la pièce. Tournez le bouton (4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous éteigniez le produit, puis il s'allumera périodiquement pour maintenir cette température.

DISPOSITIF DE SECURITE CONTRE LA SURCHAUFFE

Si vous couvrez l'appareil ou s'il y a un dysfonctionnement, l'appareil peut surchauffer. Un dispositif de sécurité arrêtera l'unité pour éviter la surchauffe. Enlevez tout ce qui bloque les fentes de ventilation et attendez le refroidissement complet de l'élément avant de l'utiliser.

NETTOYAGE - Débranchez l'appareil de la prise électrique et laissez-le refroidir avant de commencer toute opération de nettoyage.

Ne pas plonger dans l'eau. Dans tous les cas, évitez que des éclaboussures d'eau ou d'autres liquides n'atteignent l'appareil. Nettoyez régulièrement la fente de ventilation située à l'arrière du produit et la grille de sortie d'air (5) pour éviter que la saleté ne bloque le flux d'air. Ne pas nettoyer avec des éponges ou des détergents abrasifs.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation : CA 230V ~ 50/60Hz - 1500W.
- thermostat réglable
- Arrêt de sécurité en cas de renversement accidentel.

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle: G3FERRARI G60018

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P _{nom}	1,5	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	non
Puissance thermique minimale (indicative)	P _{min}	0,75	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	non
Puissance thermique maximale continue	P _{max,c}	1,5	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	non
				puissance thermique réglable par ventilateur	non
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique nominale	e _{lmax}	N/A	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
À la puissance thermique minimale	e _{lmin}	N/A	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
En mode veille	e _{lSB}	0,0	kW	contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	oui
				contrôle électronique de la température de la pièce	non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	non
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
				option contrôle à distance	non
				contrôle adaptatif de l'activation	non
				limitation de la durée d'activation	non
				capteur à globe noir	non
Coordonnées de contact	TREV/IDEA SRL, Strada Consolare RN-RSM, 62 - 47924 - Rimini, Italy				

DEUTSCH: HINWEISE:

Verwenden Sie das Gerät nur nach den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Jede anderweitige Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich, und der Hersteller kann für Schäden haftbar gemacht werden, die durch eine unsachgemäße, falsche oder unvernünftige Verwendung verursacht werden. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Gerät unversehrt ist. Im

Zweifelsfall verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Styropor, Nägel, Klammern) muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden, da es eine potenzielle Gefahrenquelle darstellt. Wir möchten Sie in diesem Zusammenhang auch daran erinnern, dass Verpackungsabfall der Mülltrennung zugeführt werden muss.

Stellen Sie sicher, dass die Angaben auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen. Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers unter Berücksichtigung der maximal auf dem Typenschild angegeben Leistung erfolgen. Eine unsachgemäße Installation kann zu Verletzungen von Personen, Tieren oder zu Sachschäden führen, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.

Wenn Adapter, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel erforderlich sind, verwenden Sie nur solche, die die geltenden Sicherheitsstandards erfüllen. In keinem Fall dürfen die am einfachen Adapter und/oder an den Verlängerungskabeln angegebenen Verbrauchsgrenzen sowie die maximale Leistung überschritten werden, die auf dem Mehrfachadapter angegeben ist.

- Verwenden Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von scharfen Gegenständen oder heißen Oberflächen und ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie es nicht von der Arbeitsplatte baumeln, wo ein Kind es halten könnte. Verwenden Sie das Gerät im Falle von Schäden am Netzkabel, Stecker oder im Falle von Kurzschlüssen nicht und lassen Sie es in einer Vertragswerkstatt reparieren.
- Setzen Sie das Gerät keinen ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen, Feuchtigkeit, Frost, aus und bewahren Sie es an einem trockenen

Ort auf. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an und verwenden Sie es nicht barfuß.

- Dieses Gerät kann nicht von Kindern verwendet werden, auch wenn diese älter als 8 Jahre sind.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder instruiert wurden, wie das Gerät verwendet werden kann, und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzanschluss außerhalb der Reichweite von Kinder unter 8 Jahren.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist oder wenn ein Fehler vorliegt, darf das Gerät nicht manipuliert werden. Jede Reparatur muss vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder in jedem Fall von einer Person mit ähnlicher Qualifikation durchgeführt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Die Nichtbeachtung der vorstehenden Bestimmungen kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und die Garantiebedingungen ungültig machen.

WARNUNG: Dieses Gerät enthält eine Heizfunktion. Oberflächen, außer die funktionellen Oberflächen können hohe Temperaturen entwickeln. Da die Temperaturen von verschiedene Personen unterschiedlich wahrgenommen werden, sollte dieses Gerät mit VORSICHT verwendet werden. Halten Sie das Gerät ausschließlich auf Griffflächen die abhalten und verwenden Sie solche Hitzeschutzmaßen.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch oder gleichwertiges bestimmt, in Situationen wie bspw.: Kantinen in kleinen Firmen oder ähnliche Arbeitsumgebungen, von Kunden in Hotels, Motels oder

andere Art von touristische Unterkunft, wie ländlicher oder Wohn –Tourismus.

Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirkssystem betrieben werden. Führen Sie vor jedem Gebrauch das Netzkabel aus.

Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus, es könnte beschädigt werden. Verwenden Sie nur originale und kompatible Teile und Zubehör.

Halten Sie das Gerät fern von brennbaren Materialien, Wärmequellen, Dampf-und kalte Zonen.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt. Nach jeder Nutzung, ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose.

- Dafür ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und vermeiden Sie Spritze auf es.

- Wenn das Gerät völlig abgekühlt ist, können Sie es wegpacken.

- Bevor Sie das Gerät reinigen, stecken Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie auf die Abkühlung aller Teile des Geräts.

- Vor jeder Nutzung, rollen Sie das Netzkabel ab.

- Stecken Sie keine Gegenstände ins Schutzgitter. Verstopfen Sie das Schutzgitter nicht und lassen Sie 50 cm Raum um es. Beachten Sie, dass das Schutzgitter sehr warm während des Betriebs wird.

- Legen Sie das Gerät auf stabile und feste Flächen. Während des Betriebs, lassen Sie mindestens 50 cm an den Seiten des Geräts.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Feuchtquellen (z.B. Waschbecken, Dusche, Toilette).

- Benutzen Sie das Gerät nicht als Fläche für andere Gegenstände. **Bedecken Sie das Gerät nicht, da es sich**

überhitzen kann.

- Benutzen Sie das Gerät nur in Bereichen mit mehr als 4 Quadratmetern.

Das Produkt verfügt über ein automatisches Ausschaltungssystem, das bei Überhitzung aktiviert wird. Falls sich das Produkt während des Betriebs ausschaltet, stellen Sie sicher, dass die Luftschlitze frei sind, ziehen Sie den Stecker und lassen Sie es 15 Minuten abkühlen, bevor Sie das Gerät neu einschalten.

MODELL G60018

- | | | | |
|---------------------|------------------|-----------------------|-----------|
| 1. Betriebsleuchte | 2. Griff | 3. Funktionsdrehknopf | |
| 4. Thermostatregler | 5. Gitteröffnung | 6. Hauptteil | 7. Sockel |

DREHKNÖPFE

Wenn Sie den Thermostatregler (4) **in den Uhrzeigersinn** drehen, erhöhen Sie die Temperatur zu erreichen, bevor sich der Heizlüfter ausschaltet.

Der Funktionsdrehknopf (3) hat 3 Positionen:

- "O": aus
- "I": ein, kleine Stufe (750W)
- "II": ein, große Stufe (1500W)

GEBRAUCH

Stellen Sie das Produkt auf, wie in den Bedienungsinformationen erklärt. Wählen Sie mit dem Funktionsdrehknopf (3) die gewünschte Funktion. Drehen Sie den Thermostatregler (4) in den Uhrzeigersinn bis zum Endpunkt. Jetzt schalten sich der Heizlüfter und die Betriebsleuchte (1) ein.

TEMPERATURREGELUNG

Drehen Sie den Thermostatregler (4) auf die maximale Stufe, bis die gewünschte Raumtemperatur erreicht wird.

Drehen Sie den Thermostatregler (4) gegen den Uhrzeigersinn, bis sich das Gerät ausschaltet. Es wird sich dann periodisch einschalten, um die gewünschte Raumtemperatur zu halten.

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Das Produkt kann sich überhitzen, wenn Sie es bedecken oder wenn ein Fehler vorkommt. Durch das Sicherheitssystem schaltet sich das Gerät aus, um die Überhitzung zu vermeiden. Befreien Sie die Luftschlitze und warten Sie auf die Abkühlung. Das Produkt wird dann normal funktionieren.

TECHNISCHE DATEN

- Versorgung: AC 230V~50/60Hz - Leistung 1500W
- Thermostatregler
- Sicherheitssystem gegen versehentlichen Sturz und Überhitzung

Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello: G3FERRARI G60018

Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)	
Potenza termica nominale	P _{nom}	1,5	kW	controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	No
Potenza termica minima (indicativa)	P _{min}	0,75	kW	controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
Massima potenza termica continua	P _{max,c}	1,5	kW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
				potenza termica assistita da ventilatore	No
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Alla potenza termica nominale	e _{lmax}	N/A	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
Alla potenza termica minima	e _{lmin}	N/A	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No
In modo Stand-by	e _{lsb}	0,0	kW	con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	Si
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	No
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	No
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	No
				con opzione di controllo a distanza	No
				con controllo di avviamento adattabile	No
				con limitazione del tempo di funzionamento	No
				con termometro a globo nero	No
Contatti	TREVIDEA SRL, Strada Consolare RN-RSM, 62 - 47924 - Rimini, Italy				

REINIGUNG


Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie alle Teile abkühlen, bevor Sie die Reinigung beginnen.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Vermeiden Sie Wasser- oder andere Flüssigkeitspritzen auf das Gerät. Reinigen Sie die hinteren Luftschlitze und die Gitteröffnung (5) oft, um Schmutz in die Umluft zu vermeiden. Benutzen Sie für die Reinigung keine scheuernden Schwämme oder Scheuermittel.

RIFIUTI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Al termine del suo periodo di vita, il prodotto va smaltito seguendo le direttive vigenti riguardo alla raccolta differenziata e non deve essere trattato come un normale rifiuto di nettezza urbana.

Il prodotto va smaltito presso i centri di raccolta autorizzati allo scopo, o restituito al rivenditore, qualora si voglia sostituire il prodotto con uno equivalente nuovo. Il costruttore si occuperà dello smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge. Il prodotto è composto di parti non biodegradabili e di sostanze potenzialmente inquinanti per l'ambiente se non correttamente smaltite; altre parti possono essere riciclate. E' dovere di tutti contribuire alla salute ecologica dell'ambiente seguendo le corrette procedure di smaltimento. Il simbolo mostrato a lato indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e che deve essere smaltito correttamente al termine del suo periodo di vita. Chiedere informazioni al comune di residenza in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti. Chi non smaltisce il prodotto nel modo indicato ne risponde secondo le leggi vigenti. Se il prodotto è di piccole dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25cm) è possibile riportare il prodotto al rivenditore senza obbligo di nuovo acquisto.



WASTE OF ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT

The product is made of non-biodegradable and potentially polluting substances if not properly disposed of; other parts can be recycled. It's our duty to contribute to the ecological health of the environment following the correct procedures for disposal. The crossed out wheeled bin symbol indicates the product complies with the requirements of the new directives introduced to protect the environment (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) and must be properly disposed at the end of its lifetime. If you need further information, ask for the dedicated waste disposal areas at your place of residence. Who does not dispose of the product as specified in this section shall be liable according to the law.

RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

L'appareil est composé par quelques parties non biodegradables et des substances potentiellement toxiques pour l'environnement, s'elles ne sont pas correctement éliminées; d'autres parties peuvent être recyclés. C'est le devoir de chacun contribuer à la santé écologique de l'environnement en observant les correctes procédures d'élimination. Le symbol montré à coté indique que l'appareil répond aux exigences des nouvelles directives introduites par la tutelle de l'environnement (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) et qu'il doit être éliminé correctement à la fin de son période de vie. Demandez des informations chez votre mairie, si vous voulez savoir la localisation des centres de dépôt de ce type de résidus. Ceux qui n'éliminent pas l'appareil selon les indications de ce paragraphe répondront selon les termes des lois en vigueur.

ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALTGERÄTEN

Das Symbol auf der rechten Seite zeigt, dass das Gerät den Anforderungen der neuen Richtlinien entspricht, die eingeführt wurden, um die Umwelt zu schützen (2002/96/EG, 2003/108/EG, 2002/95/EG, 2012/19/EG), und ordnungsgemäß am Ende seiner Lebensdauer entsorgt werden muss. Erkundigen Sie sich an Ihrem Wohnort, wo sich entsprechende Deponien für die Entsorgung von Elektroschrott befinden. Wenn Sie das Gerät nicht gemäß den in diesem Absatz genannten Vorschriften entsorgen, haften Sie nach den gesetzlichen Bestimmungen.

Per conoscere l'assistenza più vicina a Voi, o richiedere questo manuale in formato elettronico, contattare il numero di telefono 0541/694246, fax 0541/756430, o l'indirizzo E-Mail assistentatecnica@trevidea.it e chiedere del responsabile Centri Assistenza.

To find the nearest service center, please call the telephone number 0541 694246, fax number 0541 756430 or contact us at assistentatecnica@trevidea.it asking for the service centers supervisor.

La TREVIDEA S.r.l. si riserva il diritto di apportare a questi apparecchi modifiche ELETTRICHE - TECNICHE - ESTETICHE e/o sostituire parti senza alcun preavviso, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire un prodotto sempre più affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata. TREVIDEA S.r.l. si scusa inoltre per eventuali errori di stampa.

L'apparecchio è conforme ai requisiti richiesti dalle direttive dell'Unione Europea ed è pertanto marcato con il marchio CE

*Appliance is conform to the pertinent European regulation
and is therefore marked with the CE mark.*



www.g3ferrari.it

TREVIDEA S.r.l.

**TREVIDEA S.R.L. – Strada Consolare Rimini – San Marino n. 62 – 47924 –
RIMINI (RN) - ITALY**

MADE IN CHINA